

K. 407. Stela from Wat Maheyong, 6th century Śaka

Kunthea Chhom and Arlo Griffiths

Authors of digital edition: Kunthea Chhom, Arlo Griffiths

Identifier: DHARMA_INSCIK00407

Repository: Khmer (tfc-khmer-epigraphy)

File path: texts/xml/DHARMA_INSCIK00407.xml

Language: Sanskrit [Khmer]

Commit: 2026-10-23 15:46 (7597515), last modified 2026-09-17 01:54 (2c24a58)

Edition

1. Śardūlavikrīḍita

[-----v-----]
[----] h. tāsṽ . v .. r . dh . y .. u [---] bhukt(a)yo(h)
[-----v-----]
[-----v-----]

2. Śardūlavikrīḍita

[-----v-----]
[----] ha caṅkramāśana-grhaṁ sopōsadhāg;a?<ā>rakam
bhaktaṁ sāṅghika-paudgalaṁ pratidinaṁ ... r . [----]
[-----v-----]

3. Śardūlavikrīḍita

[-----v-----]

<3> [--] (p)āramitārccanaṃ sahamaṣīpatrārppaṇaṃ lekhanam

Ijyāgasti-mahātmano dvija-gaṇasyānnaṃ c. [--v--]

[-----v-----]

4. Śardūlavikrīḍita

[-----v-----]

(tyā)g(e) nārahitā saddharmma-kathanā dhūpa-pradīpānvitā

mālādāma-vitāna-cāmara-vatī cīnadv(aj.) [--v--]

[-----v-----]

5. Śardūlavikrīḍita

[-----v-----]

(p)uṇyaṃ cānyad api pradiṣṭam anīṣaṃ dharmmaḥ prajāpālanam

Iṣṭāniṣṭa-samatvam indriya-jayaḥ khedas su . ṛ .. ṛ [v--]

[-----v-----]

6. Indravajrā

[-----v-----]

[--] ryāpta-bhogena y[v-----]

Arnnāyanāmā (g/ś) [v-----]

[-----v-----]

Translation by Skilling 2017

1.

(Too damaged to be translated.)

2.

[...] a walkway, a refectory, along with an *upoṣadha* hall [...] meals for the *saṃgha* and for individual monks, daily [...]

3.

[...] worship of the <*Prajñ* -> *p ramit*, together with supplies of ink and palm leaves, the writing [...] food for the group of twice-born, who worship the greatness of Agastya [...]

4.

[...] preaching the Saddharma accompanied by incense and lamps [...] ower garlands, festoons, baldaquins, yak-tail fans, and Chinese banners [...]

5.

[...] other deeds of merit were indicated, incessantly, the *dharmā*, the protection of the populace [...] equal towards the liked and disliked, mastery of the senses, weariness well [...]

6.

[...]

Bibliography

Edited by Peter Skilling (2017, pp. 61–62) with an English translation.

Primary

[LF] Skilling, Peter. 2017. “The Wat Maheyong Inscription (NS 10, K 407): The Thai-Malay Peninsula in the Wide World of Buddhist Material and Cultural Exchange.” In: *Peninsular Siam and Its Neighborhoods: Essays in Memory of Dr. Preecha Noonsuk*. Edited by Wannasarn Noonsuk. Nakhon Si Thammarat: Cultural Council of Nakhon Si Thammarat Province, pp. 55–79. Pages 61–62.